

Anke Feuchter
Wolf Halberstadt

Parler en Allemand

Échanger • Discuter • Argumenter...

ellipses



FICHIERS AUDIO
À TÉLÉCHARGER



1

Stell dir vor ...

Imagine...

Dans quel but ?

?

Raconter un événement

1 Les formules

- ▶ erzählen *raconter* zu/hören *écouter*
- ▶ Ich kann dir was erzählen!
J'ai un truc à te raconter !
- ▶ sich vor/stellen *imaginer*
- ▶ Angefangen hat es damit, dass...
Ça a commencé par...
- ▶ Zuerst ... *Au début* Dann ... *Ensuite*
- ▶ und et aber *mais*
- ▶ Ob du mir glaubst oder nicht. *Tu ne me croiras pas.*
- ▶ Zum Schluss ... *À la fin...*
- ▶ Jetzt kommt das Beste! *Et voilà le meilleur !*



2

En situation

AUDIO 01

- Da bist du ja endlich!
- Ja, da bin ich! Aber ich kann dir was erzählen – hör zu! Stell dir vor: Angefangen hat es damit, dass mein Wecker nicht geklingelt hat und ich zu spät dran war. Als ich am Bahnhof ankam, war mein Zug weg! Der nächste fuhr erst eine halbe Stunde später. Ich wollte mir einen Kaffee holen, aber das dauerte zu lang. Und jetzt kommt das Beste! Ob du es mir glaubst oder nicht: Die Lok war kaputt, wir mussten eine Stunde warten. Dann kam endlich ein Bus, mit dem ich weiterfahren konnte. Und zum Schluss habe ich dann noch meinen Koffer vergessen! Ich bin seit fünf Stunden unterwegs, und habe immer noch keinen Kaffee getrunken! Ich bin total fertig!

– Te voilà enfin !

– Oui, me voilà ! Mais j'ai quelque chose à te raconter ! Ça a commencé par mon réveil qui n'a pas sonné. Me voilà en retard. Quand je suis arrivé à la gare, mon train était parti ! Le suivant n'était qu'une demi-heure après. Je voulais me chercher un café mais c'était trop long. Et voilà le meilleur ! Tu ne me croiras pas : la locomotive était en panne, on a dû attendre une heure. Enfin, il y a eu un bus que j'ai pu prendre. Et pour terminer, j'ai oublié ma valise. Ça fait cinq heures que je suis en route et je n'ai toujours pas eu de café. Je suis à bout de nerfs !

③ L'entrainement

a Erzähl! Ergänzen Sie den Text. Raconte ! Complétez le récit.

aber – erzählen – glauben – zum Schluss – zuerst – dann

Ich kann dir was (1)! (2) habe ich gedacht, ich komme zu spät, (3)
eigentlich war ich zu früh und hatte noch viel Zeit. (4) wollte ich einen Kaffee trinken
gehen. Im Café war viel los und du wirst es mir nicht (5), aber es hat eine Stunde
gedauert, bis ich zahlen konnte. So war ich (6) eben doch zu spät!

b Wie enden diese Sätze? Verbinden Sie. Comment ces phrases se terminent-elles ? Reliez.

- | | | |
|----------------------|---|---------------|
| A. Stell dir | • | • 1. zu! |
| B. Hör mir | • | • 2. fertig. |
| C. Du wirst es nicht | • | • 3. glauben! |
| D. Ich bin völlig | • | • 4. vor! |

④ *Le + à savoir*

► Erzählen: anfangen *Raconter : le début*

- Hast du fünf Minuten Zeit? *Tu as cinq minutes ?* Ich muss dir unbedingt was erzählen! *Il faut absolument que je te raconte !* Mir ist etwas Tolles passiert! *Il m'est arrivé quelque chose de super !* Ich habe Glück gehabt. *J'ai eu de la chance.* Ich habe Pech gehabt. *J'ai eu de la malchance.* Mir ist etwas Dummes/Schlimmes passiert. *Il m'est arrivé quelque chose de stupide/grave.*

► Reagieren *Réagir*

- auf eine negative Geschichte: *à une histoire négative*
- Im Ernst? *Sérieux ?* Das darf ja nicht wahr sein! *Ce n'est pas vrai !* Ach, so etwas aber auch! *Ah, ça alors !* Du Arme(r)! *Pauvre de toi !* Das kann ich mir vorstellen! *J'imagine bien !* So was kann auch nur dir passieren! *Il n'y a que toi à qui ça arrive !*
- auf eine positive Geschichte: *à une histoire positive : – Das ist ja schön/toll/fantastisch!* *C'est chouette/super fantastique !* Gratuliere! *Félicitations !* Das freut mich für dich/Sie! *Je suis ravi(e) pour toi/vous !*



Bonus

Le bon verbe pour chaque forme de récit : *eine Geschichte erzählen* raconter une histoire – *eine Information geben* donner une information – *von einem Ereignis berichten* relater un événement



5 minutes de + ?!

Répétez les expressions de ce chapitre et accompagnez chacune d'elles par un geste qui vous est personnel pour pouvoir les mémoriser plus facilement.



2

Beschreib doch mal!

Allez, décris!

Dans quel but?

Décrire

?

1 Les formules

- ▶ beschreiben *décrire*
- ▶ Beschreib! *Décris !*
- ▶ die Beschreibung *la description*
- ▶ genau *exact, exactement*
- ▶ präzise *précis, précisément*
- ▶ aus/sehen *avoir l'air/l'apparence de*
- ▶ Wie sieht sie aus?
Comment est son apparence ?
- ▶ sein *être*
- ▶ Wie ist sie? *Comment est-elle ?*



2

En situation

AUDIO 02

- Und, wie ist deine neue Chefin?
- Was willst du denn wissen?
- Na, beschreib sie halt! Wie sieht sie aus?
- Sie ist groß, blond, circa vierzig.
- Und was noch? Was hatte sie an? Wie ist sie?
- Sie hat heute einen Rock an und einen Pullover. Sie ist sehr klar und kompetent. Sie hat eine angenehme Stimme. Ist das genau und präzise genug?
- Na ja. Und wie ist dein Büro?
- Wie ein Büro eben ist.
- Ist es groß, klein, hell?
- Ich bin in einem Großraumbüro im dritten Stock. Es gibt eine Kaffeecke, die Kollegen sind alle sehr freundlich.
- Das As der Beschreibung bist du nicht! Zum Glück gehört das nicht zu deinem Job!

- Alors, elle est comment ta nouvelle chef ?
- Qu'est-ce que tu veux savoir ?
- Ben, décris-la ! Quelle est son apparence ?
- Elle est grande, à peu près la quarantaine.
- Quoi d'autre ? Elle portait quoi ?
Et elle est comment ?
- Aujourd'hui elle portait une jupe et un pull. Elle est très claire et compétente. Elle a une voix agréable. Est-ce que c'est assez exact et précis ?
- Bof. Et comment est ton bureau ?
- Comme un bureau.
- Il est grand, petit, clair ?
- Je suis dans un open space au troisième étage. Il y a un coin pour prendre le café, les collègues sont tous sympas.
- La description n'est pas ton fort ! Heureusement que cela ne fait pas partie de ton job !

③ L'entrainement

a Wie ist es? Wählen Sie für jeden Begriff das passende Adjektiv.

C'est comment ? Choisissez pour chaque nom l'adjectif qui convient.

1. Die Haarfarbe: blond klar kompetent nett hell
2. Die Chefin: blond klar kompetent nett hell
3. Das Büro: blond klar kompetent nett hell
4. Die Kollegen: blond klar kompetent nett hell

b Wie ist der neue Kollege? Ergänzen Sie die Beschreibung mit dem passenden Adjektiv/Adverb.

Comment est ce nouveau collègue ? Complétez la description avec l'adjectif/adverbe qui convient.

chaotisch – kompetent – neuer – laut – genau – gut – klar

Mein (1) Kollege! Er ist freundlich, aber (2) Er spricht sehr (3),
besonders wenn er telefoniert. Er ist nicht (4), wenn er etwas sagt, (5)
Beschreibungen kannst du nicht erwarten. Die meiste Zeit ist er in der Kaffeecke, da gefällt es ihm
scheinbar sehr (6). Ich finde ihn nicht sehr (7).

④ *Le + à savoir*

► Personen beschreiben

- **den Körperbau beschreiben** *décrire l'apparence physique* : groß *grand* klein *petit* dick *gros* schlank *mince* mager *maigre* massiv *massif* sportlich *sportif* athletisch *athlétique*
- **das Gesicht beschreiben** *décrire le visage* : rund *rond* oval *oval* ovale *ovale* länglich *long* herzförmig *en forme de cœur* helle/große/kleine/blaue/braune/grüne Augen *des yeux clairs/grands/petits/bleus/marron/verts* buschige Augenbrauen *des sourcils épais* großer/kleiner Mund *une grande/petite bouche volle/schmale Lippen* *des lèvres charnues/minces*
- **die Art beschreiben** *décrire la manière d'être* : lustig *drôle* jovial *joyful* entspannt *détendu* gestresst *stressé* förmlich *formel* streng *sévere* traurig *triste* pessimistisch *pessimiste* optimistisch *optimiste*



Bonus

En allemand, on ne décline que l'adjectif épithète **genau** : die genaue Beschreibung (la description précise).... l'adjectif attribut reste toujours invariable : Die Beschreibung ist **genau**, der Text ist **genau**, das Protokoll ist **genau**.



5 minutes de + ?!

Schreiben Sie mit den Adjektiven aus ④ fünf Sätze über eine Person Ihrer Wahl.



3

Richtig unheimlich!

Carrément effrayant!

Dans quel but ?

Créer du suspense

?

;

① Les formules

- Erst war alles normal. *Au début, tout était normal.*
- Kaum zu glauben! *Incroyable !*
- Was ist/war los? *Qu'est-ce qui se passe/se passait ?*
- Habe ich mich geirrt? *Est-ce que je me suis trompé(e) ?*
- Stell dir das vor! *Imagine ça !*
- mulmig zumute sein *ressentir une sensation bizarre*
- Du wirst es nicht glauben! *Tu ne me croiras pas !*



②

En situation

AUDIO 03

- Gestern Abend war ich im Theater. Don Carlos von Schiller. Erst war alles normal. Der Theaterplatz war voll mit Leuten, es wurde langsam dunkel. Ich ging die Treppe hinauf ins Foyer. Und da – kaum zu glauben! Drinnen war niemand. Komplett leer! Kein Mensch. Stell dir das vor! Es war richtig unheimlich! Was war los? Habe ich mich im Datum geirrt? In der Uhrzeit? Mir wurde ganz mulmig ... Was tun? Ich drehe um, will wieder nach draußen gehen ... Da kommt mir Don Carlos höchstpersönlich entgegen und mit ihm die Zuschauer! Was war das?
Du wirst es nicht glauben: Das Stück hatte schon draußen angefangen. Und nur ich wusste es nicht! Weil ich das Programmheft nicht gelesen hatte!

- Hier soir, je suis allée au théâtre. Don Carlos de Schiller. Au début, tout était normal. Il y avait plein de monde sur la place devant le théâtre, la nuit était en train de tomber. J'ai monté les marches vers le hall. Et là – incroyable ! À l'intérieur, il n'y avait personne. C'était entièrement vide ! Personne. Imagine ça ! C'était carrément inquiétant ! Que se passait-il ? Est-ce que je me suis trompé de date ? D'heure ? Je me suis senti tout bizarre. Que faire ? Je fais demi-tour pour ressortir... Et là, c'est Don Carlos en personne qui vient à ma rencontre et avec lui, les spectateurs. Qu'est-ce qui se passait ? Tu ne vas pas me croire : la pièce avait déjà commencé dehors. Et j'étais le seul à ne pas le savoir parce que je n'avais pas lu le programme !

③ L'entrainement

a Spannend! Ergänzen Sie die Sätze mit den richtigen Wörtern.

Suspense ! Complétez les phrases avec les mots qui conviennent.

A. Datum – B. unheimlich – C. los – D. erst – E. wirst – F. Habe

1. war alles normal. 2. Aber dann wurde es 3. Was war?
4. ich mich geirrt? 5. Ist es das richtige? 6. Du es nicht glauben!

b Was passt und gibt ein Wort? Qu'est-ce qui va ensemble et forme un mot ?

- | | | |
|-------------|---|------------|
| A. Theater | • | • 1. zeit |
| B. Uhr | • | • 2. foyer |
| C. Programm | • | • 3. heft |
| | | • 4. platz |

c Was passt zu Spannung? Kreuzen Sie an. Qu'est-ce qui va dans un récit de suspense ? Cochez.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ich hatte Angst. | <input type="checkbox"/> Ich habe mich köstlich amüsiert. |
| <input type="checkbox"/> Das war ärgerlich. | <input type="checkbox"/> Das war richtig unheimlich. |
| <input type="checkbox"/> Mir war mulmig. | <input type="checkbox"/> Ich habe mich gelangweilt. |

④ *Le + à savoir*

► Spannung suspense

- der Krimi *le récit policier* – der Spionageroman *le roman d'espionnage* – der Thriller *le thriller* – der Verdächtige *le suspect* – der Täter *le coupable* – der Kriminelle *le criminel* – stehlen *voler* – töten *tuer* – erpressen *faire chanter*

► sich fürchten *avoir peur*

- Gänsehaut haben *avoir la chair de poule* – sich erschrecken *prendre peur* – erstarrt sein *être pétrifié* – um Hilfe rufen *appeler au secours* – fliehen *fuir* – schreien *crier*



Bonus

Pour créer du suspense, il faut respecter l'ordre : situation de départ – développement – climax – dénouement, à introduire par exemple avec des adverbes de temps : zuerst/am Anfang – dann – schließlich – am Ende/zuletzt.

Dans le cas d'un dénouement heureux, vous pouvez finir sur : Uff!



5 minutes de + ?!

Révisez les questions du dialogue pour vous entraîner à poser des questions rhétoriques qui sont très utiles pour créer du... suspense !



4

Und da sagt er mir doch ...

Il a osé me dire...

Dans quel but?

Rapporter les paroles de quelqu'un



① Les formules

- ▶ angeblich *prétendument*
- ▶ behaupten *affirmer, prétendre*
- ▶ ich sei, du seist, er sei *je serais, tu serais, il serait*
- ▶ ich habe, du habest, er habe *j'aurais, tu aurais, il aurait*
- ▶ Ich soll das gemacht haben. *J'aurais fait cela.*
- ▶ Ich hätte das gemacht. *J'aurais fait cela.*



2

En situation

AUDIO 04

- Darf ich dir kurz was erzählen?
- Sicher. Was gibt's?
- Es geht um meinen Nachbarn. Ich habe ihn gestern auf der Straße getroffen. Und da sagt er doch glatt: „Frau Becker, so geht das nicht weiter!“
- Was?
- Ich soll angeblich bis um ein Uhr in der Nacht Lärm gemacht haben. Sagt er: „Sie haben mich aus dem Schlaf gerissen!“ Er behauptet, er habe dann bis um fünf wach im Bett gelegen und sei am nächsten Tag hundemüde zur Arbeit gegangen.
- Warst du wirklich laut?
- Natürlich nicht! Das habe ich ihm auch gesagt. Aber jetzt kommt es: Er hätte mich gesehen! Und auch gefilmt. Mit dem Video würde er jetzt zur Polizei gehen!

- *J'ai un truc à te raconter. Je peux ?*
- *Bien sûr. Qu'est-ce qui se passe ?*
- *C'est au sujet de mon voisin. Hier, je l'ai rencontré dans la rue. Et alors qu'il me dit : « Madame Becker, ça ne peut pas continuer ainsi ! »*
- *Quoi ?*
- *Il prétend que j'ai fait du bruit jusqu'à une heure du matin. Il me dit : « Vous m'avez arraché à mon sommeil ! » Il aurait veillé jusqu'à cinq heures et serait allé travailler totalement épuisé.*
- *Et tu as vraiment fait du bruit ?*
- *Bien sûr que non ! C'est ce que je lui ai dit. Mais c'est là que ça devient énorme : il m'aurait vue ! Et filmée ! Et il irait voir la police avec la vidéo !*

③ L'entrainement

a Formulieren Sie in direkter Rede, was die Tante sagt.

Reformulez ce que dit la tante en utilisant le discours direct.

Indirekte Rede: Meine Tante sagt, sie habe heute keine Zeit. Sie müsse erst zum Frisör. Dann sei sie mit ihrer Tochter verabredet. Und sie wolle auch noch Zeit zum Shopping haben. Am Abend kämen ihre Freundinnen.

Direkte Rede: Die Tante sagt: „Ich habe heute keine Zeit. Ich

..... Dann Und

..... Am Abend"

b Ergänzen Sie den Monolog mit den passenden Verbformen.

Complétez le récit par les formes verbales qui conviennent.

sei (x3) – habe – würde – kämen – könne

Mein Freund erzählt, er (1) in diesem Restaurant schon oft sehr gut gegessen.

Der Service (2) ausgezeichnet, die Bestellungen (3) schnell, und die

Bedienung (4) sehr freundlich. Er (5) dieses Restaurant nur empfehlen und

..... (6) jederzeit wieder dort essen gehen. Der einzige Nachteil: Es (7) recht teuer.

④ *Le + à savoir*

- ▶ **Verben, um die indirekte Rede einzuführen:** sagen, meinen, behaupten, erzählen, berichten, vor/werfen, mit/teilen *Des verbes pour introduire le discours indirect* : dire, penser, affirmer, raconter, relater, reprocher, faire part
- ▶ **Zwei Möglichkeiten für die indirekte Rede:** der Nebensatz mit ‚dass‘ oder ohne Konjunktion. *Il y a deux possibilités pour la construction d'une phrase au discours indirect* : soit la subordonnée avec la conjonction ‚dass‘, soit sans conjonction :

 - Er sagt, dass er Grippe habe. *Ou* Er sagt, er habe Grippe.



Bonus

Il est fréquent de rapporter les paroles à la troisième personne du singulier, et c'est facile ! Il faut prendre l'infinitif et enlever le ‚n‘ final.
 ↳ Exemples : *sein* > *sei*, *haben* > *habe*,
werden > *werde*, *können* > *könne*.
 Au pluriel, la forme la plus utilisée est le subjonctif II.
 ↳ Exemples : *hätten*, *würden*, *könnten*.



5 minutes de + ?!

Mettez ces phrases au discours indirect en utilisant une subordonnée avec *dass* ou sans conjonction de subordination et en variant les verbes.

- *Ich komme heute nicht.* > *Er sagt, ...*
- *Ich bin krank.* > *Sie ...*
- *Ich habe viele Freunde.* > *Sie behauptet, ...*
- *Ich bin sehr glücklich über meinen neuen Job.* > *Er sagt, ...*



5

Es war fürchterlich!

C'était effrayant!

Dans quel but?

?

Exagérer

① Les formules

- ▶ paradiesisch *paradisiaque*
- ▶ höllisch *infernal*
- ▶ schnell *rapide, vite – blitzschnell*
rapide comme l'éclair
- ▶ schwarz *noir – pechswarz*
noir comme du charbon
- ▶ hell *clair – grell aveuglant*
- ▶ das Inferno *l'enfer*
- ▶ fürchterlich *infernal, effrayant*



2

En situation

AUDIO 05

- Beschreib doch bitte mal, was euch genau passiert ist.
- Wir waren in den Pyrenäen wandern. Morgens, als wir losgegangen sind, war paradiesisches Wetter. Der blauste Himmel, den ich je gesehen habe. Nicht die kleinste Wolke. Aber dann! Urplötzlich zogen riesige pechschwarze Wolken auf. Es ging rasend schnell! Du konntest nichts mehr sehen, so dunkel war es. Dann kam das Grollen des Donners. Mir gefror das Blut in den Adern! Und der Blitz! Die hellsten, längsten, schrecklichsten Blitze, die du dir vorstellen kannst. Und dazu eine Sintflut. Dicke Regentropfen, Donnerschläge und grelle Blitze: ein Inferno! Es war fürchterlich! Höllisch!
- Und dann?
- Dann war es vorbei.

- *S'il te plaît décris ce qui vous est arrivé exactement.*
- *Nous étions en randonnée dans les Pyrénées. Le matin, quand nous sommes partis, il faisait un temps paradisiaque. Le ciel le plus bleu que je n'ai jamais vu. Pas le moindre nuage. Mais alors ! D'un seul coup, les nuages les plus noirs sont apparus. Ça s'est passé tellement vite. Tu ne voyais plus rien, il faisait carrément noir. Puis, le grondement du tonnerre. Mon sang n'a fait qu'un tour. Et l'éclair ! Les éclairs les plus lumineux, longs, horribles que tu puisses imaginer. Et un déluge. De grosses gouttes, des éclats de tonnerre et des éclairs aveuglants. C'était épouvantable ! Infernal !*
- *Et puis ?*
- *C'était fini.*

③ L'entrainement

a Kontraste – Verbinden Sie die Gegenteile. *Des contrastes – Reliez les contraires.*

- | | | |
|-----------------|---|-------------------|
| A. dunkel | • | • 1. langsam |
| B. schnell | • | • 2. riesig |
| C. paradiesisch | • | • 3. hell |
| D. ganz klein | • | • 4. fürchterlich |

b Superlative – Ergänzen Sie den Bericht mit den passenden Adjektiven.

Des superlatifs – Complétez le récit avec les adjectifs qui conviennent.

schönste – längsten – teuerste – Schrecklichste – größte – dümmste

Unsere Reise in den Urlaub war das (1), was ich je erlebt habe. Es herrschte die (2) Hitze, die du dir vorstellen kannst. Schon nach ein paar Kilometern kamen wir in den (3) Stau, den du dir denken kannst. Und am Ende hatten wir dann noch die (4) Panne: Der Tank war leer. Ich hatte vergessen zu tanken! Der Abschleppdienst war der (5), den ich je hatte. Ich war so was von genervt. Aber zum Glück kamen wir dann in das (6) Hotel, das ich je gesehen habe!